

Bienvenue en  
**#terre authentique**

# GUIDE TOURISTIQUE

**VENTADOUR-EGLETONS-MONÉDIÈRES**



VENTADOUR  
ÉGLETONS  
MONÉDIÈRES  
Office de Tourisme

**[WWW.TOURISME-EGLETONS.COM](http://WWW.TOURISME-EGLETONS.COM)**





# Édito

## BIENVENUE EN TERRE AUTHENTIQUE

...

Il existe une terre qui, encore de nos jours, permet d'admirer l'oeuvre quasi intacte de Mère Nature, laissant apparaître la beauté magique, voire idyllique, de paysages sauvages qui se dessinent à perte de vue.

Une terre qui permet de contempler l'oeuvre de l'Homme à mesure que son Histoire s'est écrite.

Une terre où des hommes et des femmes tentent de conserver un héritage, un patrimoine et un savoir-faire transmis de génération en génération.

Une terre qui vous transporte. Une terre qui vous réjouit. Une terre qui vous reconnecte avec vous-même.

Cette terre, c'est ici, en Ventadour-Égletons-Monédières, en plein coeur de la Corrèze. Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter la bienvenue en **TERRE AUTHENTIQUE !**

WELCOME IN OUR AUTHENTIC LAND IN CORRÈZE. There is a land that let people admire the almost intact work of Mother Nature, letting appear the magical and idyllic beauty of our wild landscapes that can be seen as far as the eye can see.

A land that also allows you to contemplate the work of the human kind as its history has been written.

A land where men and women try to preserve an inheritance and skills passed down from generation to generation.

A land that transports you. A land that makes you happy. A land that reconnects you with who you truly are.

Welcome in Ventadour-Egletons-Monédières, an authentic land in Corrèze !

# SOMMAIRE

## Sommaire

<b>Les mots croisés</b> .....	<b>p.4</b>
<b>La carte du territoire</b> .....	<b>p.5</b>
<b>Terre de natures</b> .....	<b>p.7</b>
Une terre aux trois visages .....	p.9
Top 5 des meilleurs spots .....	p.11
La magie, la nuit .....	p.13
<b>Terre de randonnées</b> .....	<b>p.15</b>
On enfile ses chaussures de marche .....	p.17
À chaque coup de pédale, de nouveaux paysages .....	p.20
<b>Terre d'histoires</b> .....	<b>p.22</b>
Nos incontournables .....	p.23
Zoom sur le Viaduc des Rochers Noirs .....	p.24
Villages & légendes .....	p.25
Le jour où ... j'ai remonté le temps au Château de Ventadour .....	p.27
<b>Terre de loisirs</b> .....	<b>p.29</b>
On se la coule douce ! .....	p.30
Des activités ludiques .....	p.31
Sports & sensations .....	p.32
Nos amis les animaux .....	p.32
<b>Terre gourmande</b> .....	<b>p.33</b>
Les produits corréziens .....	p.33
Quelques idées recettes .....	p.35
<b>Paroles d'authentiques</b> .....	<b>p.37</b>
<b>Choisir son lit</b> .....	<b>p.38</b>

### GUIDE TOURISTIQUE DE LA DESTINATION VENTADOUR-ÉGLETONS-MONÉDIÈRES

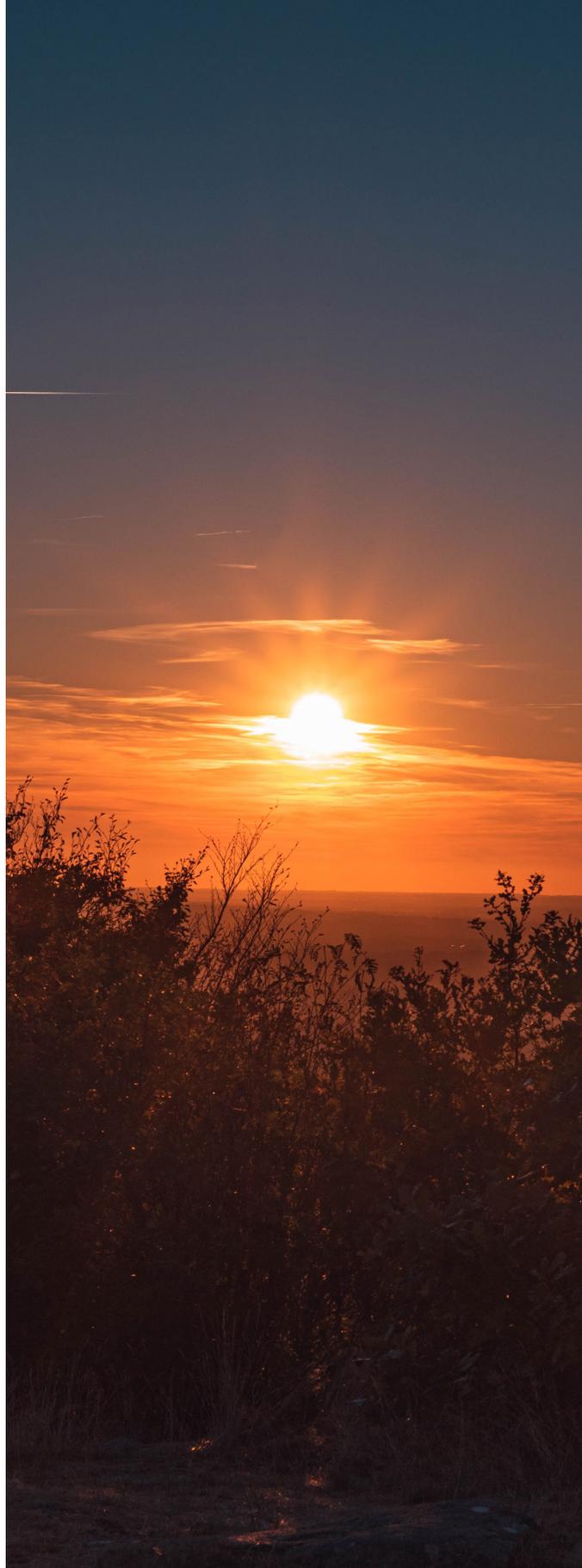
**Conception et rédaction :** Office de Tourisme Ventadour-Égletons-Monédières

**Direction de la publication :** Jean-Marie Taguet (président de l'Office de Tourisme)

**Crédit photo couverture :** KODEBAR

**Crédits photo :** KODEBAR/Office de tourisme Ventadour-Egletons-Monédières (p.1,2,3,8,10,11,12,15,17,20,22,23,24,25,26,28,29,30,33,37) | Kevin Spadafora (p.13-14) | Malika Turin - CRT Nouvelle-Aquitaine (p.32) | Corrèze Tourisme, Ferme de la Monédière (p.36) | IBIS Hôtel (p.38), Cabanes de Salagnac (p.38), Les Jardins de Nanine (p.38)

**Cartographie du territoire & Illustrations :** Office de Tourisme Ventadour-Égletons-Monédières



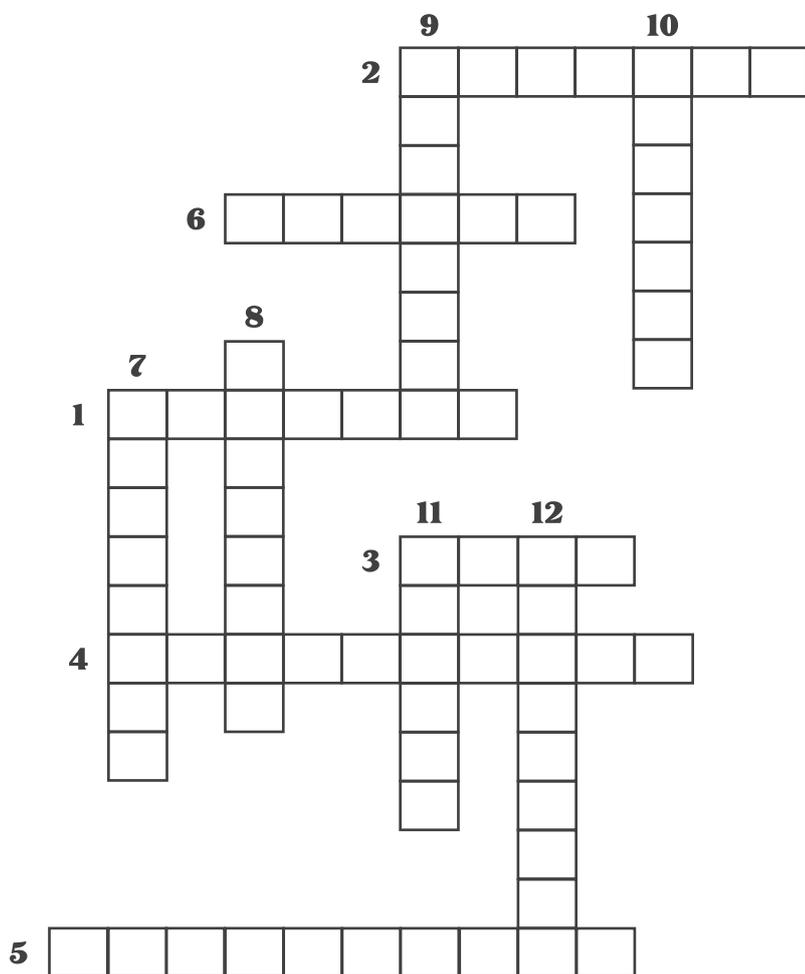
# MOTS CROISÉS

## Mots Croisés

On vous propose de jouer aux « **Authentiques Mots Croisés** » ! Rien de plus simple que des définitions à trouver pour remplir la grille ! Consultez le guide et soyez prêts à vous tester sur votre connaissance de notre territoire !

Besoin d'aide supplémentaire ? **Scannez le QR Code et rendez-vous sur notre site internet**, vous y trouverez toutes les informations dont vous avez besoin pour compléter la grille !

*Scannez moi!*  
*Scan me*



- 1** Accordionniste célèbre, né à Chaumeil et créateur du Bol d'Or des Monédières.
- 2** Petit village au nord d'Égletons, abritant un oratoire et une croix monumentale, classés au Monuments Historiques.
- 3** Star des champignons en Corrèze.
- 4** Les Trois Cafés Gourmands veulent retrouver cette vue.
- 5** On en fait pour découvrir des villages et des paysages magnifiques.
- 6** Le célèbre « ... des Rochers Noirs ».
- 7** Un des sommets des Monédières, culminant à 908m d'altitude.
- 8** Ville de 5000 habitants, connue pour ses formations aux travaux publics.
- 9** On l'admire notamment depuis le Roc du Busatier.
- 10** Un belvédère avec vue imprenable sur la vallée de la Luzège.
- 11** Ancien président, auteur de la phrase « C'est beau, mais c'est loin ! ».
- 12** Activité permettant de s'envoler en l'air au-dessus des Monédières.

# LA CARTE DU TERRITOIRE

## La carte du territoire

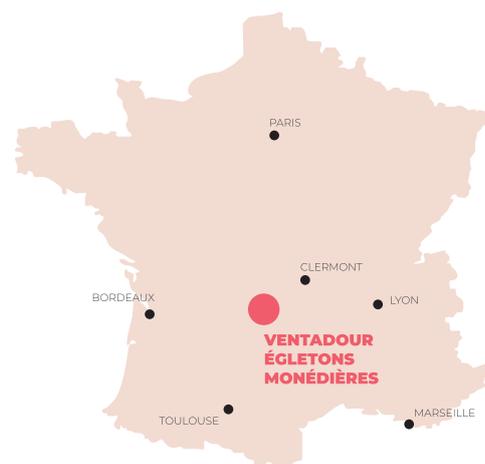


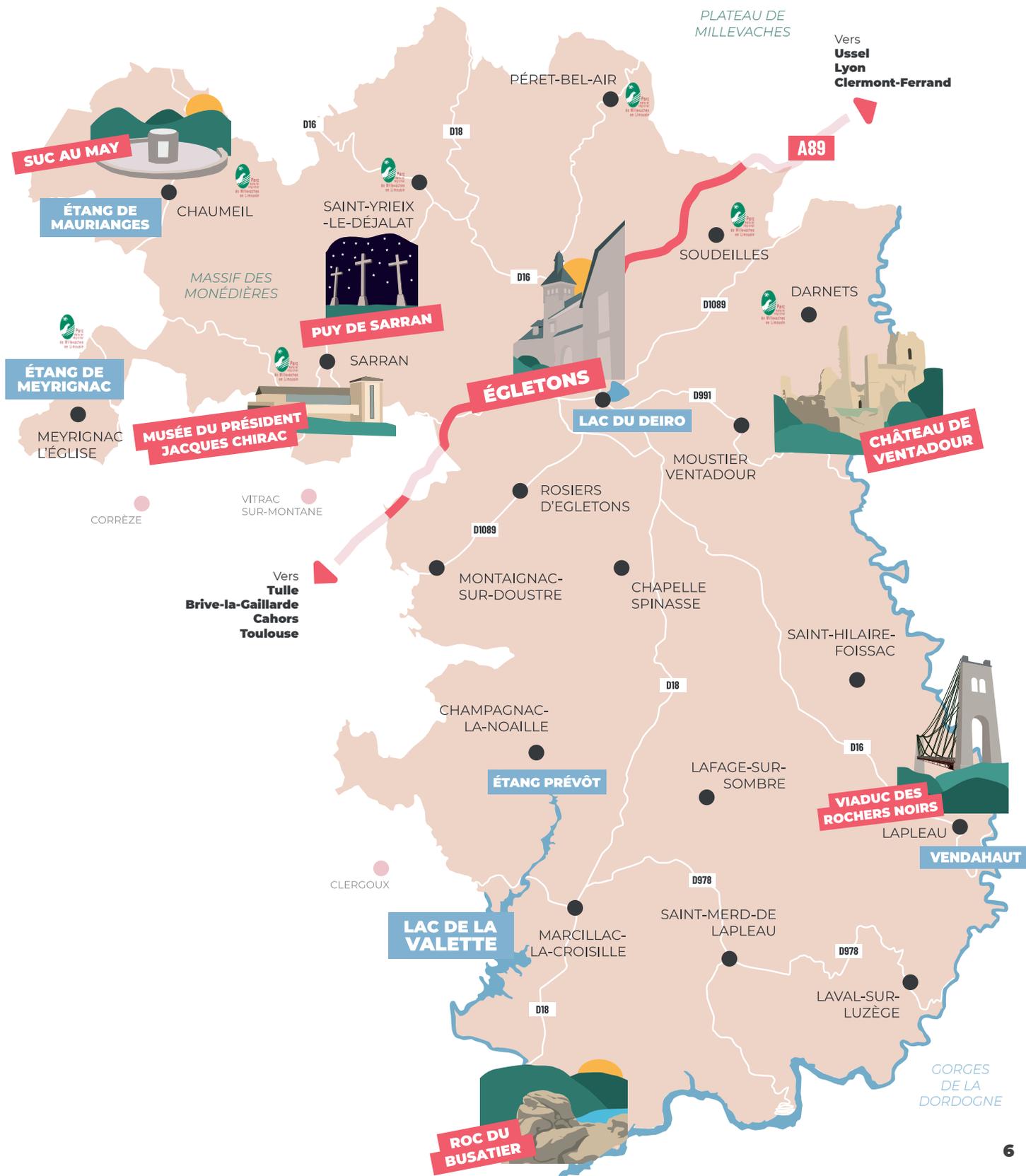
### EN VENTADOUR-ÉGLETONS-MONÉDIÈRES, VOUS ÊTES À ...

You are this close to our territory ...

*(Distances approximatives depuis Égletons)*

BRIVE : 57 km	LIMOGES : 100 km	TOULOUSE : 265 km
TULLE : 30 km	CLERMONT : 115 km	LYON : 297 km
USSEL : 29 km	BORDEAUX : 263 km	PARIS : 515 km









# TERRE DE NATURES

## Terre de natures

**Du grand vert des Gorges de la Dordogne aux teintes pourpres des bruyères du Massif des Monédières, en passant par les forêts sombres du Plateau de Millevaches, le territoire Ventadour-Égletons-Monédières offre une diversité de paysages qui ne laisse personne indifférent.**

**Ces paysages verdoyants et authentiques, ponctués avec parcimonie de lacs et étangs qui font le bonheur des pêcheurs, abritent une faune et une flore d'une richesse insoupçonnée.**

**Partez à la découverte de notre territoire : un retour aux sources où l'Homme trouve sa place au cœur de cette nature préservée.**

**A LAND OF NATURES. From the great green of the Dordogne gorges to the purple hues of the Massif des Monédières' heathers, through the dark forests of the Plateau de Millevaches, our territory offers a diversity of landscapes.**

**The charm and the beauty of these green and authentic landscapes, punctuated parsimoniously with lakes and ponds, allow to appreciate the work of Mother Nature in all its splendor.**

**Don't hesitate, and take a breath of fresh air !**

# UNE TERRE AUX TROIS VISAGES

## Une terre aux trois visages

### Gorges de la Dordogne

Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO en tant que réserve de biosphère, la rivière Dordogne est préservée et a tout le loisir de passer en Ventadour-Égletons-Monédières. Elle offre des décors splendides à ceux qui viennent l'observer.

THE DORDOGNE GORGES. Listed as a UNESCO world heritage site, the Dordogne gorges and its 483 kilometers go through our territory and offer splendid landscapes to those who come to admire it.

EN SAVOIR PLUS

*Scannez moi!*  
Scan me





EN SAVOIR PLUS

*Scannez moi!*  
*Scan me*



## Plateau de Millevaches

Landes, forêts, tourbières : nombreux sont les milieux naturels exceptionnels qui se dévoilent à chaque pas que vous faites. Des sensations uniques promises aux amoureux des grands espaces.

THE 'PLATEAU DE MILLEVACHES'. Moorlands, forests, peat bogs : many exceptional natural environments reveal themselves, with each step you take. Unique sensations offered to wide spaces lovers.



EN SAVOIR PLUS

*Scannez moi!*  
*Scan me*

## Massif des Monédières

Des landes de bruyères aux forêts de résineux, en passant par les prairies à perte de vue : le Massif des Monédières se révèle au fil de ses rondeurs, laissant apercevoir de nombreux puits ... Sarran, Chaumeil : notre territoire s'étend sur une grande partie de ce massif appelé «Montagne Limousine».

THE 'MASSIF DES MONÉDIÈRES'. The Massif des Monédières reveals itself through its marked reliefs, revealing many puits. In Sarran or Chaumeil, our territory extends over a large part of this massif, also called «Limousine Mountain».



# TOP 5

## Top 5 des meilleurs spots

### Our favorite viewpoints



### Belvédère de l'Échamel Laval-sur-Luzège

Un lieu intimiste avec une vue  
magistrale sur la vallée de la  
Luzège. Un incontournable ...  
à ne pas manquer !

An intimate place with a masterful view of  
the Luzège valley. A must see... not to be  
missed!

DÉCOUVRIR TOUS  
NOS POINTS DE VUE



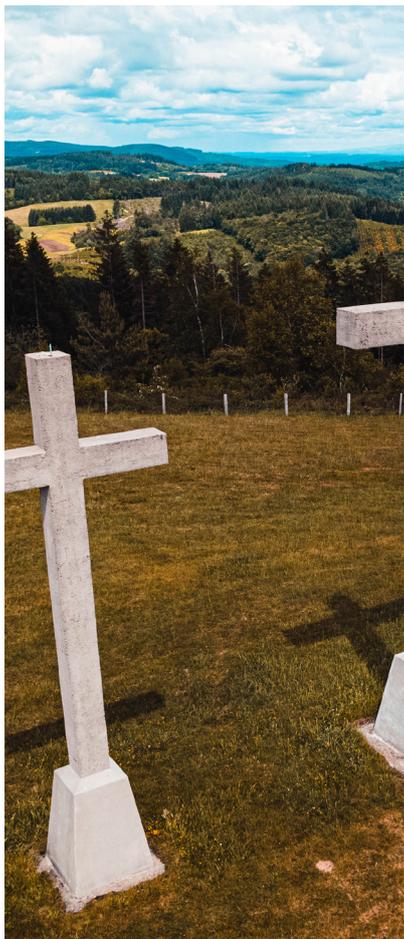
*Scannez moi!*  
Scan me

Parmi les plus beaux  
panoramas qu'offrent les  
Gorges de la Dordogne, le Roc  
du Busatier est certainement  
l'un des plus remarquables.

Among the most beautiful panoramas  
offered by the Gorges de la Dordogne,  
the Roc du Busatier is certainly one of the  
most remarkable. We take full eyes and  
we want more!

### Roc du Busatier Marcillac-la-Croisille





## **Puy de Sarran** **Sarran**

Sarran, commune de coeur du président Jacques Chirac ... et qui abrite l'un des points de vue les plus atypiques de la Corrèze. Perché à 819 mètres d'altitude, le Puy de Sarran offre un panorama sur les Monédières et la vallée de la Corrèze.

Sarran is home to one of the most atypical viewpoints in Corrèze. Perched at an altitude of 819 meters, the Puy de Sarran offers a panorama of the Monédières and the Corrèze valley.

À 908 mètres d'altitude, la table d'orientation du Suc au May permet de découvrir un magnifique panorama où se côtoient la Montagne Limousine et le plateau de Millevaches.

At 908 meters above sea level, the Suc au May orientation table allows you to discover a magnificent panorama where the Limousine Mountain and the Millevaches plateau meet.

## **Suc au May** **Chaumeil**



## **Viaduc des Rochers Noirs** **Lapleau**

Venez observer le Viaduc des Rochers Noirs, qui enjambe la vallée de la Luzège à plus de 92 mètres de hauteur. Un point de vue en hauteur et un en contrebas sont accessibles pour admirer l'un des ouvrages les plus impressionnants du territoire.

An amazing viewpoint over the Luzège valley to admire the Black Rock Viaduct in Lapleau.

# LA MAGIE LA NUIT

## La magie la nuit

En Ventadour-Égletons-Monédières, on est loin des grandes villes. On y vient pour s'éloigner du quotidien, prendre du recul mais aussi trouver ces moments d'exception qui nous marquent.

Et quoi de mieux pour ça qu'un ciel étoilé à admirer ? La nuit en Terre Authentique, c'est la promesse d'observer un spectacle éblouissant, orchestré par l'espace infini, qui déploie ses astres lumineux pour le plaisir de nos yeux ébahis.

Et, pour affirmer encore un peu plus la beauté de ce ciel, l'ensemble du secteur du Parc Naturel Régional de Millevaches en Limousin, dont plusieurs villages de notre territoire font partie, a été labellisé Réserve Internationale de Ciel Étoilé (RICE). Un label prestigieux qui reconnaît la qualité exceptionnelle du ciel nocturne et la quasi absence de pollution lumineuse sur le territoire.

Le Suc-au-May à Chaumeil ou le Puy de Sarran sont des lieux incontournables pour profiter de ce spectacle magique qu'est la nuit étoilée en #terreauthentiqueencorreze !

MAGIC AT NIGHT. Far from the big cities, here you come to escape your daily routine, take a step back and get along with yourself.

And to take a step back, what's best than looking at the stars and the wild universe at night ? In our territory, the night is the promise of a mindblowing show. A show orchestrated by this beautiful sky, that deploys its luminous and wonderful stars just for you.

The Naturel Regional Park of Millevaches, of which several of our villages are a part of, has been labelled International Dark Sky Reserve. A prestigious label that emphasizes the exceptional quality of the Natural Regional Park and the non-presence of light pollution.

The Suc-au-May in Chaumeil or the Puy de Sarran are two amazing places to enjoy this wonderful show that is the night sky.



Pour tout savoir de la RICE

*Scannez moi!*  
*Scan me*



# TERRE Terre



# DE Randonnées

Randonner en Terre Authentique, c'est retrouver votre liberté. C'est renouer contact avec la nature et observer avec attention les petits trésors que Mère Nature a laissé sur son passage.

Pendant quelques heures ou plusieurs jours, c'est s'évader et profiter d'un cadre exceptionnel qui vous transporte. C'est admirer ces paysages aux couleurs verdoyantes, respirer l'air frais de notre région et se focaliser uniquement sur l'instant présent.

A HIKING LAND. Hiking in our Authentic Land in Corrèze is to find freedom. It is to reconnect with nature and watch carefully the little treasures Mother Nature has left in its path.

For a few hours or a few days, it is to escape and enjoy an exceptional environment that transports you , offers you a feeling of harmony and communion with nature. It is to admire these landscapes with green colors, to breathe the fresh air of our region and focus only on the present moment.

## Rando Millevaches l'appli spéciale rando

Téléchargez l'application Rando Millevaches sur votre smartphone et retrouvez plusieurs centaines de parcours de randonnées !

Visualisez les circuits en 3D, consultez le descriptif complet des sentiers et partez découvrir les plus beaux coins et recoins de notre territoire !

If you want to hike, download the Rando Millevaches app on your phone and discover hundreds of trails !

*Scannez moi !*  
Scan me



# ON ENFILE SES CHAUSSURES DE MARCHÉ! **On enfile ses chaussures de marche !**



## **Un jour, une découverte**

Une bonne paire de chaussures, une bouteille d'eau et hop : on part en randonnée !

À allure sportive, ou pendant une balade plus tranquille sur une journée, savourez les paysages divers et variés qu'offre le territoire Ventadour-Égletons-Monédières et plongez, au fil de nos chemins balisés, au cœur d'une Terre Authentique en Corrèze.

ONE DISCOVERY A DAY. A good pair of shoes, a bottle of water and presto! We're going on a hike! Hiking is the ideal leisure sport for discovering the secrets of our territory with family or friends.

**NOS CIRCUITS À LA JOURNÉE**

*Scannez moi!*  
Scan me



## **Plusieurs jours de bonheur ...**

De nos jours, il fait bon de partir plusieurs jours pour profiter pleinement des paysages qui nous entourent ... Prendre son temps, voir les paysages défiler et les yeux s'éblouir au fur et à mesure des kilomètres parcourus à la force de nos mollets ...

Plusieurs chemins d'itinérance traversent notre territoire : Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, La Dordogne de Villages en Barrages ou encore des GRP ®.

DAYS OF HAPPINESS. For a few days, go on a hike and take the time to fully enjoy the landscapes surrounding.

**NOS CIRCUITS EN ITINÉRANCE**

*Scannez moi!*  
Scan me



# Les Cascades du Deiro

Soudeilles

- 1** Du parking, monter par la route sur 30 m et, à gauche du panneau de présentation, descendre par le chemin en bordure du champ. Poursuivre dans la hêtraie, franchir le ruisseau et descendre à la rivière du Deiro.
- 2** Au moulin de Lafon, se diriger à droite, passer le panneau (sur la dérivation du cours d'eau) et poursuivre vers l'amont. Après la première cascade, gravir le chemin en escalier qui conduit aux chutes d'eau suivantes.
- 3** Au moulin de Contensousas (panneau extérieur expliquant le fonctionnement : pousser la porte pour découvrir l'ancien mécanisme), poursuivre par le sentier qui longe l'ancienne retenue à droite, puis emprunter le chemin plus large à droite. Il s'élève en sous-bois puis dans les champs. Monter par la route à droite au Monjanel et, au carrefour, descendre dans le hameau à droite (bâtisse de 1693 avec grande « bassière » qui servait autrefois de lieu de culte) avant de rejoindre le point de départ.



1h



1.9 km



Boucle



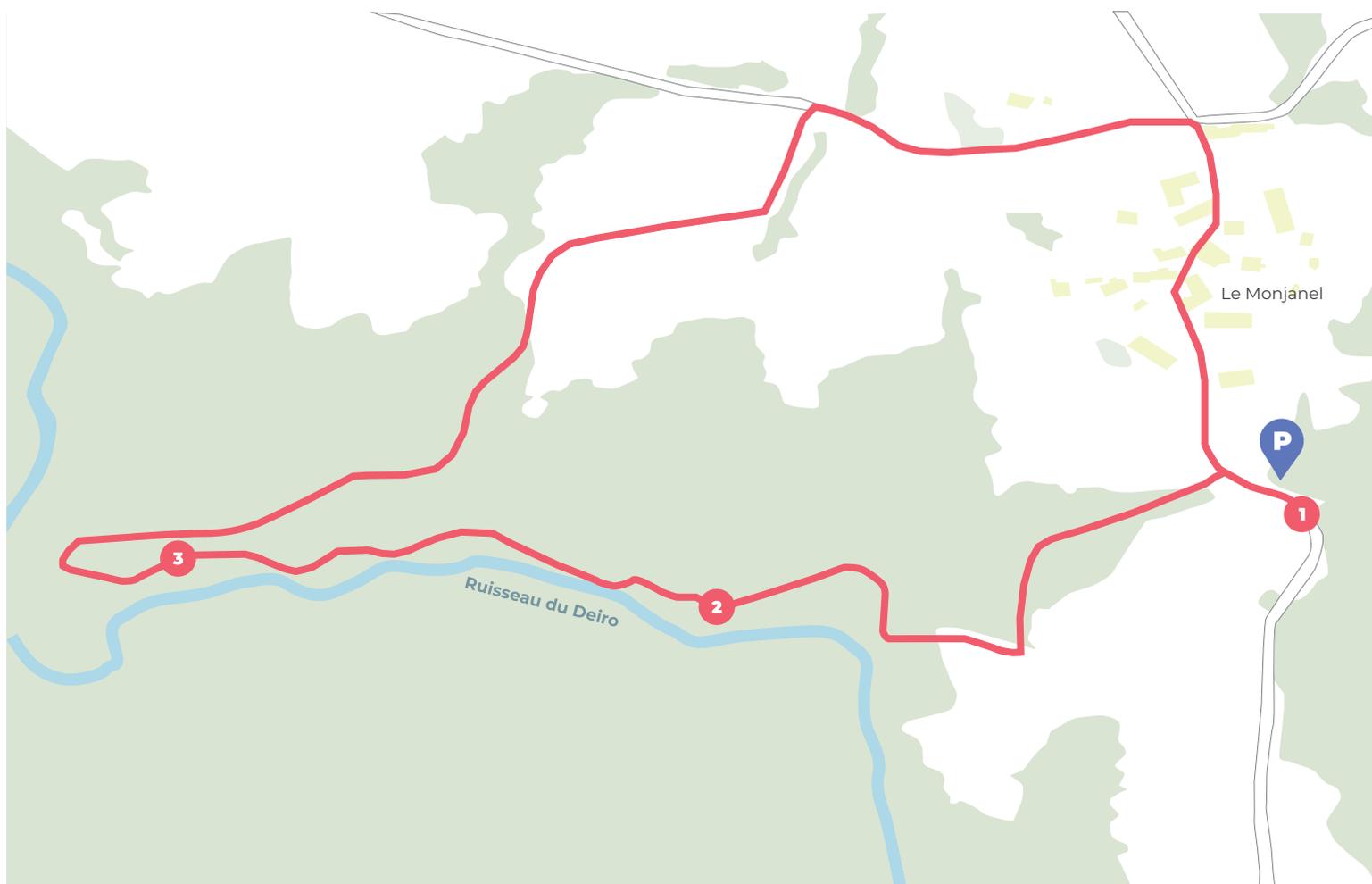
**Stationnement : Au sud du hameau du Monjanel**

 **Balisage bleu**

**Difficulté : facile**



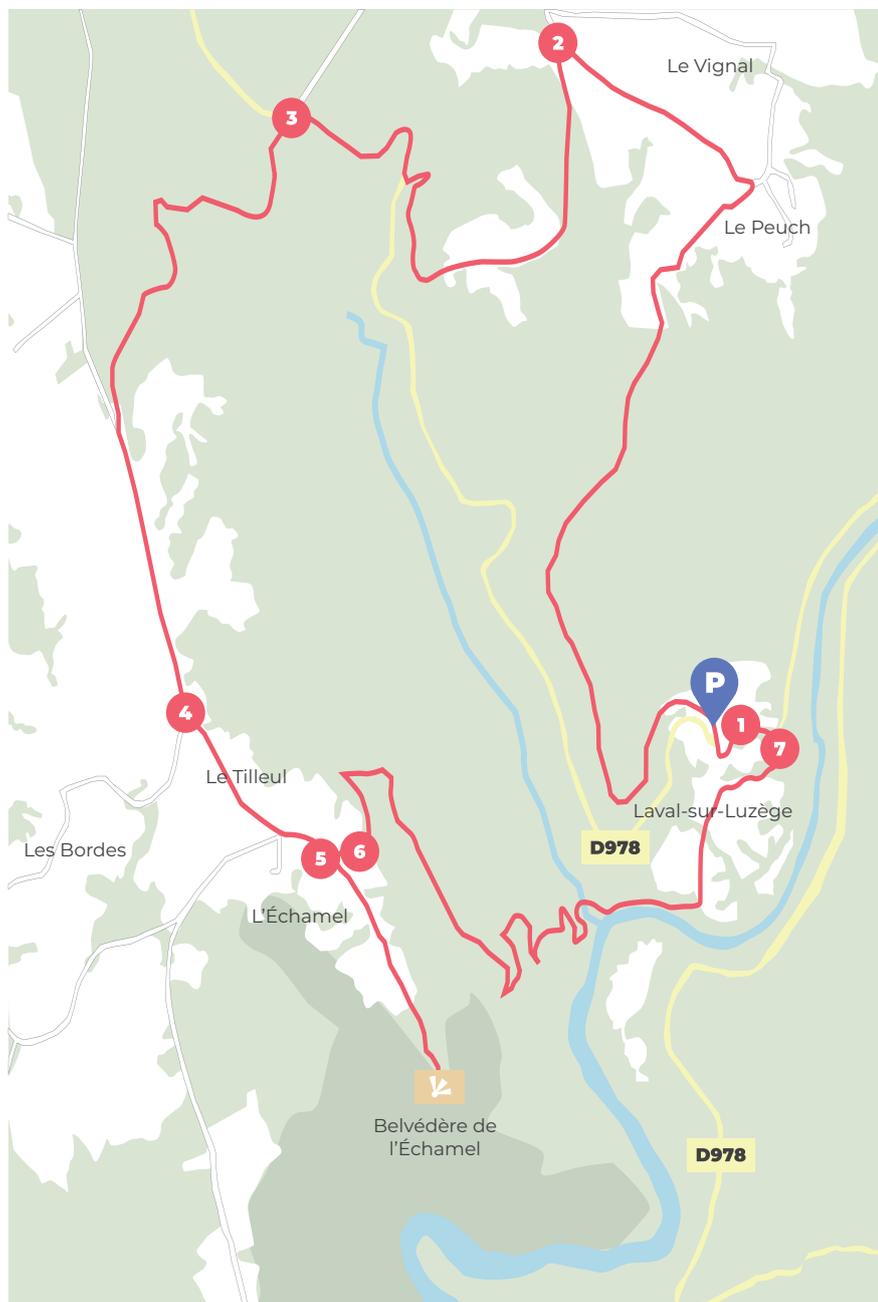
**Départ & arrivée : Au sud du hameau du Monjanel, 50 m près la dernière grange**



# Le Vieux Bourg

## Laval-sur-Luzège

- 1** Du parking (panneau de présentation du circuit), monter par la D978. Dans le virage, prendre la rue à droite et continuer par le chemin creux en sous-bois qui mène sur le plateau. Poursuivre entre bois et champs sur le chemin principal. Emprunter la route à gauche (à droite, le paysage s'ouvre sur les gorges du Vassejoux et le clocher du village de Lapeau).
- 2** Après une ruine, suivre la piste à gauche (vieux chênes au tronc creux à l'entrée de l'ancien hameau de Pranchère dont seule une grange est restée debout). Continuer par le chemin, puis monter par la D 978 à droite.
- 3** S'engager sur la piste à gauche (une vieille mare ou « serbe » à gauche du chemin servait jadis de réservoir d'irrigation), puis suivre la route à gauche.
- 4** Au croisement, bifurquer à gauche en direction de l'Échamel, laisser la route à droite, poursuivre dans la voie sans issue et arriver dans le hameau.
- 5** Négliger le chemin du retour à gauche pour continuer tout droit jusqu'aux dernières maisons et poursuivre par le chemin gravillonné qui s'avance et descend vers les gorges. Il mène à un belvédère (non sécurisé : prudence) qui domine la Luzège (landes sèches à bruyères, falaises et pentes boisées abritent une faune remarquable comme le faucon pèlerin et le rare aigle botté). Revenir dans le hameau.
- 6** Prendre à droite le chemin qui descend en zigzag dans la forêt. Traverser le ruisseau de Lauge, remonter le long de la Luzège, puis grimper par le chemin bordé de murets en pierre sèche qui conduit à Laval (au bord du chemin, une fontaine s'écoule dans un bac qui n'est autre qu'un ancien sarcophage). Passer devant le presbytère, puis l'église.
- 7** Continuer à gauche par la D978 pour rejoindre le parking.



**3h30**



**11 km**



**Boucle**

**Balisage bleu**

**Difficulté : moyen**



**Stationnement : en bordure de D978, dans le vieux bourg**



**Départ & arrivée : Vieux Bourg, Laval-sur-Luzège**

# À CHAQUE COUP DE PÉDALE, DE NOUVEAUX PAYSAGES

## À chaque coup de pédale, de nouveaux paysages



## Quand on partait sur les chemins ... à bicyclette

Des paysages éblouissants sur des routes à faible trafic : à vélo, vous découvrirez notre territoire et son patrimoine à votre rythme.

Vous pourrez vous challenger en empruntant des routes de légende, comme celle du Bol d'Or des Monédières, célèbre course cycliste à Chaumeil. Ou parcourir la Corrèze tranquillement via «La Vagabonde » pour découvrir des paysages variés.

MOUNTAIN BIKE AND ADVENTURE. Dazzling landscapes on low-traffic roads: with your bike, you will discover our territory and its heritage at your own pace. You can even challenge yourself by taking legendary roads, such as the Bol d'Or des Monédières, a famous cycling race in Chaumeil.

## L'aventure en VTT ...

La Corrèze est un vrai terrain de jeu pour les pratiquants de VTT. Adrénaline et vitesse garanties avec une densité de parcours sur notre territoire et les territoires voisins. Boucles sportives, Corrèzienne VTT et ses circuits de 10 à 25 km ... vous aurez de quoi partir à l'aventure !

MOUNTAIN BIKE AND ADVENTURE. Adrenaline and speed are what you can expect in Corrèze with the many trails available in our region.

TOUTE L'OFFRE DE CYCLOTOURISME

*Scannez moi!*  
*Scan me*

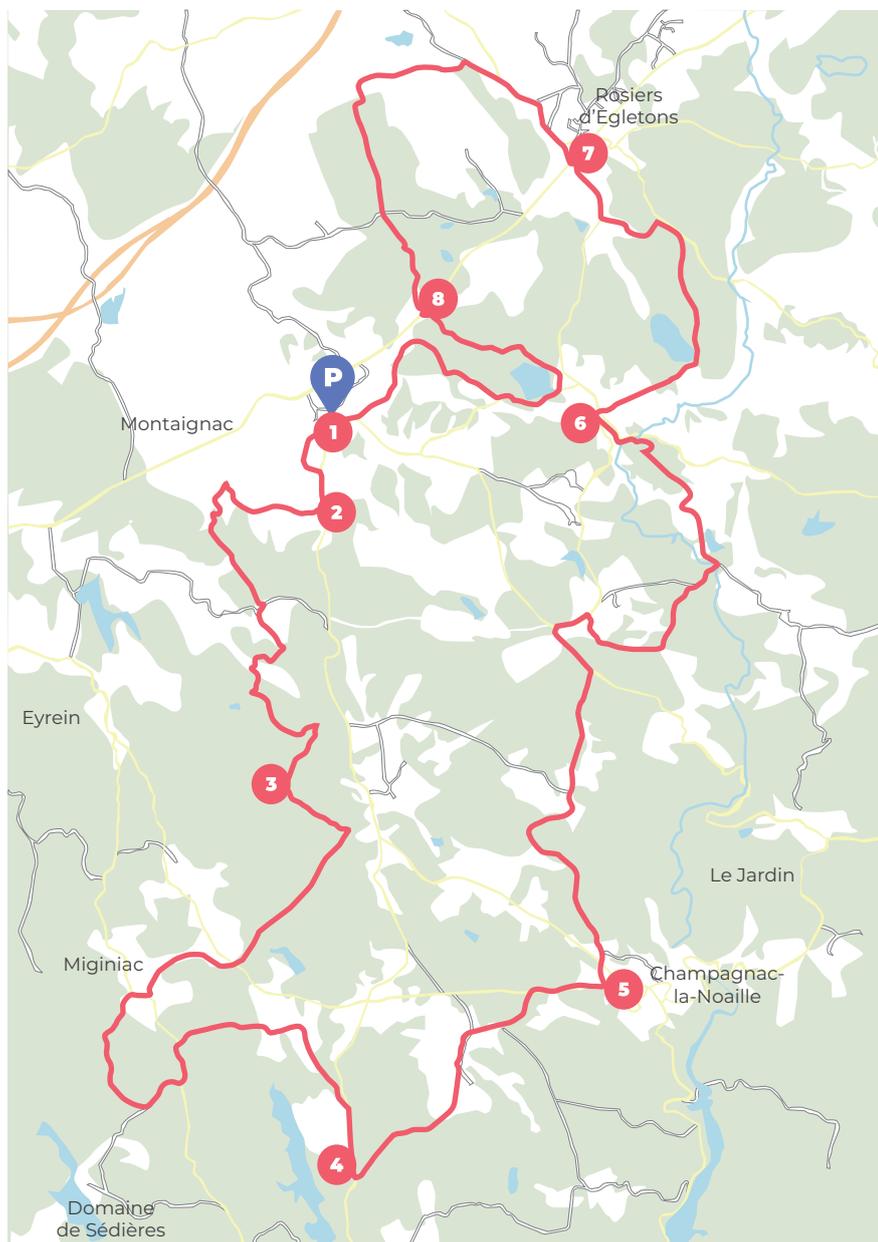


# Au bord des étangs

Montagnac-sur-Doustre

Un grand circuit entre les Puys et la plaine du Doustre où de nombreux étangs vous attendent. Parcours très roulant avec de nombreuses pistes, sans difficulté technique, qui vous rapproche des circuits de la base Départementale de Cyclotourisme de Sédières.

- 1** Au départ, traverser la voie ferrée, puis tourner à droite et continuer sur la route
- 2** Au hameau la Chèze, tourner à droite, continuer sur les pistes qui traversent de nombreuses forêts.
- 3** À 26,2 km, vous rencontrez d'autres circuits VTT qui conduisent à la Base VTT de Sédières. Suivre le N°27.
- 4** Après le lieu-dit de Graffeuille, quitter la route et prendre la piste à gauche.
- 5** À la Croix du Theil, prendre à gauche en direction de la Femme Morte.
- 6** Dans le hameau de Saint-Hippolyte, tourner à droite vers l'église.
- 7** À 30,3 km, traverser la D1089, soyez prudent.
- 8** À 35,2 km, passer sous la D1089 par un tunnel et rejoindre votre point de départ.



**VTT : 4h22**  
**VAE : 4h**



**39.7 km**

**▲ 580m**



**Balisage jaune**

**Difficulté : difficile**



**Stationnement : parking de la Gare,  
Montagnac-sur-Doustre**



**Départ & arrivée : parking de la Gare,  
Montagnac-sur-Doustre**



# TERRE D'HISTOIRES

## Terre d'histoires

Une terre authentique est une terre qui sait conserver, perpétuer mais aussi sublimer son patrimoine et l'héritage que l'Histoire a laissé sur son passage.

Ici, «Histoire» et «patrimoine» signifient se faire surprendre par la magie de lieux aussi insoupçonnés qu'authentiques.

Ici, vous passez du Moyen-Âge au XX<sup>ème</sup> siècle, au fil d'histoires et de légendes ...

A LAND OF HISTORY. An authentic land is a land that knows how to maintain, perpetuate and sublimate the heritage and legacy History left on its path. 'History' and 'heritage' mean being surprised by the magic of stories and places as unsuspected as authentic. Here, you go from the Middle Ages to our days in a matter of seconds.

# NOS INCONTOURNABLES

## Nos incontournables

---

### Château de Ventadour Moustier-Ventadour

Remontez le temps jusqu'au Moyen-Âge en découvrant ce géant de pierres, classé aux Monuments Historiques. Animations, parcours d'interprétation, vues magistrales et histoire passionnante : tout est réuni pour vivre une belle aventure !

Go back in time, many centuries ago by discovering this gigantic castle. Animations and masterful views : everything is there to enjoy the visit !



### Viaduc des Rochers Noirs Lapleau

Véritable ouvrage d'art, le Viaduc des Rochers Noirs est un parfait exemple d'architecture unique pour son époque (XX<sup>ème</sup> siècle). Des points de vue en hauteur et en contrebas permettent de l'admirer.

Real work of architectural art, the viaduct is a true example of contemporary architecture in the heart of nature.

### Musée du président Jacques Chirac Sarran

Un musée consacré à l'histoire de notre temps et aux cultures du monde. Plusieurs milliers d'objets protocolaires exposés, reçus par Jacques Chirac entre 1995 et 2007.

A museum dedicated to the history of our time and the cultures of the world. Thousands of objects presented, gifts made to president Jacques Chirac, between 1995 and 2007.



### Centre de Découverte du Moyen-Âge Égletons

Découvrez le Moyen-Âge sous toutes ses formes grâce à différentes salles d'exposition représentant la vie de l'époque.

Discover the Middle Ages thanks to different thematic rooms, each representing the every day life at this era.



# Zoom sur ... le Viaduc des Rochers Noirs

C'est un site exceptionnel ... l'un de ceux qui nous coupent le souffle dès qu'on y arrive !

Vertigineux, le site du Viaduc des Rochers Noirs offre une vue incroyable sur les Gorges de la Luzège. Trait d'union entre les villages de Lapleau et Soursac, le Viaduc s'aperçoit et s'entre-aperçoit depuis des belvédères aménagés en hauteur, mais aussi en contrebas, pour se rendre compte de l'ouvrage audacieux qu'il constitue.

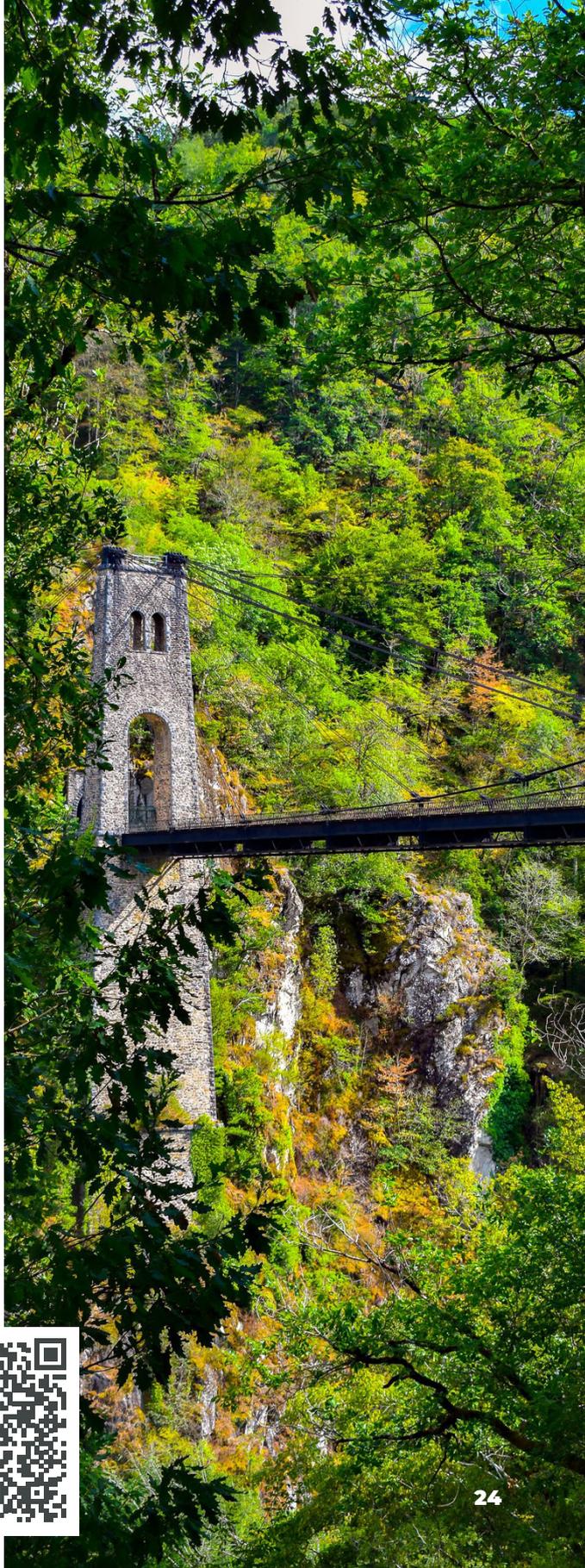
Inauguré en 1913 par le président français Raymond Poincaré, le Viaduc des Rochers Noirs enjambe la Luzège, à plus de 90 mètres de hauteur, et était, jusqu'en 1959, un point de passage du Transcorrézien, célèbre train à vapeur. Ancré dans l'histoire corrézienne, le Viaduc est aujourd'hui l'un des sites les plus appréciés et les plus remarquables.

It's an exceptional site... one of those that takes our breath away as soon as one arrives!

Vertiginous site, the Black Rocks Viaduct offers an incredible view of the Gorges de la Luzège. A link between the villages of Lapleau and Soursac, the Viaduct can be seen and glimpsed from belvederes set up high up, but also below, to see the daring work it constitutes.

Inaugurated in 1913 by French President Raymond Poincaré, the Black Rocks Viaduct spans the Luzège and was, until 1959, a crossing point for the Transcorrézien, a famous steam train. Anchored in Corrèze history, the Viaduct is today one of the most appreciated and remarkable sites.

*Scannez moi !*  
*Scan me*



# VILLAGES & LÉGENDES

## Villages & Légendes

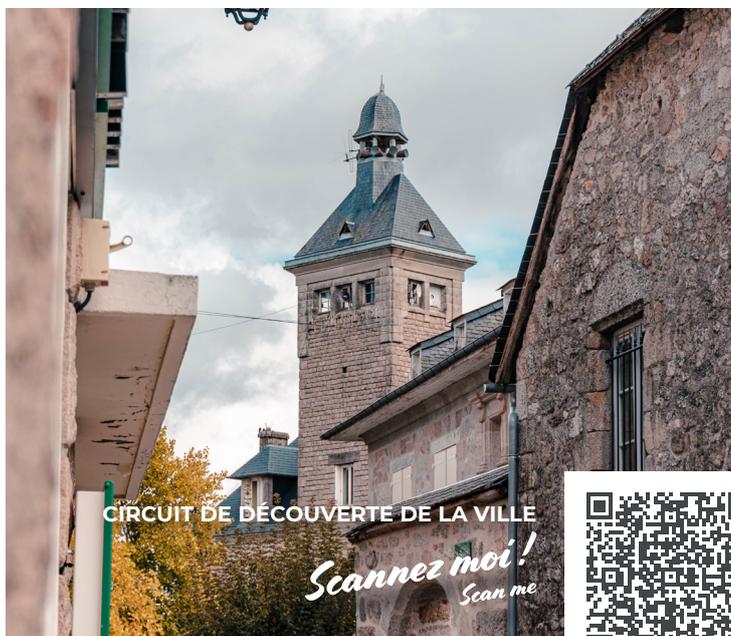
Nos villages ont de nombreuses histoires à raconter ...



## Rosiers d'Égletons : village de papes

Au cœur d'une nature préservée, Rosiers d'Égletons est un village unique au monde. Pourquoi ? Car il a vu naître deux papes, et non des moindres : Clément VI, qui fit construire le second palais des papes à Avignon, et Grégoire XI, qui ramena le siège de la papauté à Rome. Les vitraux de l'Église Sainte-Croix, située en plein bourg, font notamment écho à ce fait unique au monde.

VILLAGE OF POPES. Rosiers d'Égletons is a unique village in the world because it saw the birth of two popes, and not the least: Clement VI, who had the second palace of the popes built in Avignon, and Gregory XI, who brought the seat of the papacy back to Rome.



## Égletons : Moyen-Âge et XX<sup>ème</sup> siècle

Égletons est un savoureux mélange d'histoires médiévale - de laquelle on peut encore observer quelques vestiges (remparts, clocher de l'église) - et contemporaine (bataille d'Égletons en août 1944), qui ont conduit à d'importantes évolutions paysagères et architecturales et ont valu à la ville le label « Architecture Contemporaine Remarquable » en 2009.

MIDDLE AGES AND 20<sup>TH</sup> CENTURY. Egletons is a mix of medieval stories - of which one can still observe some vestiges (ramparts, church tower) - and contemporary (battle of Egletons in August 1944), which led to significant changes in landscape and architecture.





## Chaumeil : Jean Ségurel, accordéon & Bol d'Or

Dans les Monédières, Chaumeil a une renommée particulière, son histoire étant reliée à l'une des plus célèbres figures de l'accordéon : Jean Ségurel, natif du village.

Une légende de l'accordéon français aux millions de disques vendus, également connu pour avoir créé la fameuse course cycliste du Bol d'Or des Monédières en 1952. Une course qui a vu les plus grands coureurs (Poulidor, Anquetil ou encore Jalabert) arpenter les chemins du bourg de Chaumeil et des Monédières.

JEAN SÉGUREL, ACCORDION & 'THE BOL D'OR'. Chaumeil has a particular reputation, its history being linked to one of the most famous figures of the accordion: Jean Ségurel, a native of the village.

A legend of the French accordion with millions of records sold, also known for having created the famous 'Bol d'Or des Monédières' cycling race in 1952. A race that has seen the greatest riders (Poulidor, Anquetil or Jalabert) race the paths of Chaumeil and the Monédières.

DÉCOUVRIR TOUS NOS VILLAGES AUTHENTIQUES

*Scannez moi!*  
Scan me



## Le label Pays d'Art & d'Histoire



Depuis 2011, le territoire Ventadour-Égletons-Monédières est labellisé "Pays d'Art et d'Histoire".

Ce label valorise la qualité architecturale, historique et paysagère du territoire Ventadour-Egletons-Monédières, qui présente un patrimoine historique fort, au travers de nombreux édifices conservés depuis plusieurs siècles.

Since 2011, the Ventadour-Egletons-Monédières territory has been labeled "Pays d'Art et d'Histoire". This label promotes the architectural, historical and landscape quality of our territory, which has a strong historical heritage, through many buildings that have been preserved for several centuries.

# Le jour où ... j'ai remonté le temps au Château de Ventadour

Il y a plusieurs siècles, j'étais réputé pour être imprenable. Pas peu fier, on disait de moi que j'étais l'un des châteaux les plus forts du monde (rien que ça !). On a longtemps tenté de me prendre par la force ... mais aucun n'a réussi. Seule la ruse des Anglais, avec le terrible Geoffroy Tête Noire, a eu raison de moi en 1379.

J'étais le coeur de la vicomté de Ventadour, qui s'étendait d'Ussel jusqu'aux abords d'Argentat-sur-Dordogne. J'ai même été le berceau de l'art du trobar, cet art qui allie poésie et musique, et qui a eu une place d'honneur dans les plus grandes cours de France. J'ai ainsi rayonné dans toute la région occitane et suis devenu un lieu culturel incontournable au XII<sup>ème</sup> siècle. Le plus célèbre des troubadours du Moyen-Âge, Bernart de Ventadorn, aurait même grandi dans mon enceinte.

Aujourd'hui, on me connaît en ruines. On m'apprécie pour les vues magistrales que j'offre, perché sur mon éperon rocheux. On m'apprécie aussi pour mon ambiance calme et apaisante. Mais la musique des troubadours, le son des épées des chevaliers qui s'affrontent, l'odeur de la cuisine médiévale ... tout cela se fait encore ressentir lorsque vous venez me découvrir.

Quand vous partez à ma rencontre, mon histoire passionnante vous est bien sûr contée, mais c'est tout le Moyen-Âge que vous (re)découvrez. Alors, prêt(s) à faire un saut dans le temps ?

THE DAY I WENT BACK TO THE MIDDLE AGES IN THE RUINS OF VENTADOUR. Today, I am known to be in ruins. But centuries ago, they said of me that I was one of the strongest castle in the world. They tried for a long time to take me by force... but none succeeded. Only the ruse of the English army, with the terrible Black Head Geoffroy, got the better of me in 1379.

I was the heart of the Viscounty of Ventadour and also the cradle of the art of the trobar, which combines poetry and music and had a place of honor in the greatest courts. I became an essential cultural place in the 12th century. The most famous troubadour of the Middle Ages, Bernart de Ventadorn, would even have grown up in my enclosure.

Today, I am appreciated for my calm and soothing atmosphere, but the music of the troubadours, the sound of the swords of the clashing knights, the smell of medieval cuisine ... you can still feel all of that when you come to visit me.

Because yes, when you go to meet me, you get to learn about my story but it is the whole Middle Ages era that you (re)discover. So, ready to go back in time?





EN SAVOIR PLUS SUR LE  
CHÂTEAU DE VENTADOUR  
(MOUSTIER-VENTADOUR)

*Scannez moi !*  
*Scan me*



# TERRE DE LOISIRS

# Terre de loisirs

Quand on arrive en Ventadour-Egletons-Monédières, on se pose, on se repose ... et on profite !

On profite des petits moments du quotidien mais aussi et surtout des nombreuses activités et loisirs qui rythment notre territoire !

Il y en a pour tous les goûts tous les âges et toutes les saisons !

A LAND OF FUN. In our region, one can just relax and simply enjoy ! Enjoy these moments you don't have on your everyday life and enjoy the many activities that rythm your stay !



*Scannez moi!*  
*Scan me*



# ON SE LA COULE DOUCE ?



**LAC DE LA VALETTE**  
MARCILLAC-LA-CROISILLE



**LAC DU DEIRO**  
EGLETONS



**ÉTANG DE MAURIANGES**  
CHAUMÉIL

Serviettes de plage, maillots de bain, crème solaire : vous êtes prêts pour résister à la chaleur d'été ... Il ne vous reste plus qu'à rejoindre un de nos plans d'eau pour profiter d'instantanés rafraîchissants !

TAKE IT EASY. Beach towels, swimsuits, sunscreen: you are ready to resist the summer heat... All you have to do is to join one of our bodies of water to enjoy refreshing moments!



**LE VENDAHAUT**  
LAPLEAU



**ÉTANG DE MEYRIGNAC**  
MEYRIGNAC L'ÉGLISE



**ÉTANG PRÉVOT**  
CHAMPAGNAC-LA-NOAILLE

# DES ACTIVITÉS LUDIQUES

## Des activités ludiques

### Terra Aventura

Une chasse au trésor géante qui vous fait découvrir les secrets les mieux gardés de notre territoire : voilà ce qui vous est proposé avec l'application 100% gratuite Terra Aventura !



Des rues d'Egletons qui vous content leurs histoires, à la légende du fauteuil de Dieu à Marcillac-la-Croisille, en passant par l'imposant Viaduc des Rochers Noirs à Lapleau ou le calvaire du Puy de Sarran ... devenez un vrai Terr'Aventurier !

A giant treasure hunt that makes you discover the best kept secrets of our territory: this is what is offered to you with the 100% free Terra Aventura application!



### Randoland

Des balades et randonnées spéciales famille, pour découvrir le territoire, tout en résolvant des énigmes. Parcours à récupérer à l'Office de Tourisme (bureau d'Egletons).

Family walks to discover the territory by solving riddles. Available at the tourist office of Egletons.

### Livrets-jeux

Apprendre tout en s'amusant, c'est possible en Ventadour-Égletons-Monédières, grâce à différents livrets-jeux réalisés avec le Pays d'Art & d'Histoire Hautes Terres Corrésiennes et Ventadour.

Livrets disponibles à l'Office de Tourisme (bureau d'Egletons).

Have fun while learning things thanks to numerous booklets made by our partners. Available at the tourist office of Egletons.



# SPORTS & SENSATIONS

## Sports & sensations

Le territoire Ventadour-Égletons-Monédières est le terrain de jeu idéal pour toutes les activités sportives : sur terre, dans l'eau ou dans les airs ... vous pouvez profiter de nombreuses activités !

Laissez-vous tenter par une virée sensationnelle en parapente au-dessus des Monédières pour découvrir des paysages d'exception. Partez à la pêche à la carpe ou à la truite sur la belle Dordogne ou sur les nombreux plans d'eau de notre territoire.

Faites chauffer vos bras lors d'une balade en canoë et découvrez des lieux magiques ou devenez un véritable aventurier des airs en tentant des parcours d'accrobranche ! Bref : vous avez un panel large d'activités pour tout simplement profiter !

Do sensational sport activities and be the best version of yourself : paragliding, rope courses, canoe, ... You can simply enjoy in here !



DÉCOUVRIR TOUTES NOS  
ACTIVITÉS !

*Scannez moi !*  
Scan me



## NOS AMIS LES ANIMAUX

La nature est telle qu'elle constitue un véritable paradis pour les animaux et toutes les activités de loisirs qui leur sont associées !

Fermes pédagogiques, centres équestres, visites et ateliers : les enfants, comme les adultes, profitent pleinement de ces moments avec ces bêtes qu'on aime tant ...

Nature, with a capital N, is a true paradise for the animals and the activities you can do with them !



## Le cèpe



Tout le monde en veut, tout le monde en cherche ... Star des champignons en Corrèze, le cèpe est très recherché pour son goût délicieux !

This mushroom is very tasty ! That's why everyone is looking for it !



### On le mange ...

en omelette, grillé ou en sauce



### Le p'tit conseil

Ne pas laver le cèpe sous l'eau mais le nettoyer délicatement.

How to eat it ? In a omelette or in a sauce

Advice ? Don't wash it under water, but clean it delicately.

# TERRE GOURMANDE

# Terre gourmande

La Corrèze est une terre généreuse en bons produits, et cela correspond bien à l'esprit épicurien que l'on promet ici ! Nos restaurateurs en font des bons plats et nos producteurs vous les proposent sur les marchés, traditionnels ou de pays. Revue d'effectif (non exhaustive) de quelques produits et recettes typiques de chez nous !

Our territory is a land generous in good products. Staff review (not exhaustive) of some typical local products and recipes!

## La myrtille



En Corrèze, et surtout dans les Monédières, on a déjà (presque) tous connu ce moment où, lors d'une matinée d'été, panier à la main, on part chercher cette petite baie sucrée à la couleur violacée ...

In Corrèze, we know what's like to search for the blueberry, which makes all the well living people happy!

## La pomme



Croquante et juteuse, la pomme cultivée en Corrèze trouve un équilibre parfait entre sucre et acidité. À proximité de notre territoire, une zone de production délimite sa labellisation en Appellation d'Origine Protégée (AOP).

Crunchy and juicy, the apple grown in Corrèze finds a perfect balance between sugar and acidity.



### On la mange ...

à la main, en confiture ou en tarte



### Le p'tit conseil

Autocueillette ou achat directement chez les producteurs conseillés.

How to eat it ? By hand or in a pie.

Advice ? Go buy it directly to the blueberry growers.



### On la mange ...

à la main ou dans une flognarde



### Le p'tit conseil

Aller directement chez les producteurs pour en acheter !

How to eat it ? By hand or in a 'flognarde'.

Advice ? Go buy it directly to the growers.

# QUELQUES IDÉES RECETTES

## Quelques idées recettes

### Idée recette n°1 : la flognarde

La flognarde est la voisine du clafoutis ... mais sans les cerises ! Elle peut être aux poires, à l'abricot et des centaines d'autres goûts ... mais la flognarde corrézienne est à l'origine connue pour être aux pommes !

#### ÉTAPES DE LA RECETTE

Mettre dans un saladier 4 œufs entiers.

Mélanger avec du sucre (1 cuillère à soupe rase par œuf maxi).

Battre à la fourchette jusqu'à ce que le mélange soit bien mousseux (important !)

Ajouter petit à petit 2 cuillères de farine par œuf, tout en continuant à battre doucement (c'est long ...continuer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucun grumeau).

Mettre un sachet de sucre vanillé et bien battre le tout, toujours à la fourchette.

Ajouter progressivement ½ litre de lait en battant la pâte jusqu'à ce soit bien mélangé.

Éplucher, trancher et ajouter les pommes au mélange

Laisser reposer ¼ d'heure.

Préchauffer le four (chaud mais pas trop, thermostat à 7 environ)

Bien beurrer le fond et les cotés d'un moule à tarte (d'un diamètre de 20 cm. maxi, à bord haut). S'il est en grès c'est mieux.

Surveiller que ça ne brûle pas sans ouvrir le four, pendant 20 minutes environ.

Lorsqu'on le juge cuit à point (croûte bien dorée) : sortir du four, laisser refroidir et saupoudrer de sucre.



#### INGRÉDIENTS

4 oeufs    Sucre

8 c.à.s de farine

1 sachet de sucre vanillé

3 à 4 pommes    1/2 litre de lait

Beurre





### **INGRÉDIENTS (6 À 8 PERSONNES)**

2 oeufs 20cl de crème entière liquide  
1 pâte à tarte sablée 500g de myrtilles  
100g de sucre en poudre  
50g de poudre d'amandes

## **Idée recette n°2 : la tarte aux myrtilles**

### **ÉTAPES DE LA RECETTE**

Pré cuire la pâte à blanc pendant 10 à 15 minutes.

Mettre les myrtilles et le sucre dans une casserole et faire chauffer à feu assez vif. Cuire 5 minutes environ, les fruits doivent rendre pas mal de jus. Égoutter les myrtilles et garder le jus.

Dans un saladier, mélanger les oeufs, la crème et la poudre d'amandes. Ajouter les myrtilles et un peu de leur jus (2 à 3 cuillères à soupe).

Répartir la préparation sur le fond de tarte précuit, puis enfourner à 180° pour 25 minutes.



### **INGRÉDIENTS (6 À 8 PERSONNES)**

8 pommes de terre 1 oignon  
4 gousses d'ail 4 c.à.s de persil ciselé  
2 c.à.s de graisse de canard  
150g de lardons (facultatif) Sel, poivre

## **Idée recette n°3 : le millassou**

Le millassou est une galette de pomme de terres râpée.

### **ÉTAPES DE LA RECETTE**

Couper l'oignon en petits dés, peler les gousses d'ail et les passer au presse-ail. Laver et ciseler le persil frais.

Éplucher les pommes de terre et les râper à l'aide d'une râpe à main à petits trous. Incorporer l'ail, le persil, du sel, du poivre et les lardons (facultatif) et bien mélanger.

Dans une poêle, faire chauffer la graisse de canard. Verser le mélange et laisser dorer à couvert environ 5 à 8 minutes à feu moyen. Lorsque le millassou se tient, le retourner.

Laisser cuire 5 à 8 minutes de l'autre côté, puis le retourner plusieurs fois. Au bout de 20 minutes, le millassou doit être cuit, bien doré et moelleux à cœur.

# PAROLES D'AUTHENTIQUE

# Paroles d'authentique

---

Sabine tient une ferme pédagogique à Péret-Bel-Air, un village en plein coeur des Monédières. D'origine normande, elle vous raconte pourquoi elle est tombée amoureuse de notre #terreauthentiqueencorreze.

Sabine runs an educational farm in Péret-Bel-Air, a village in the heart of Monédières. She arrived from the North of France and tells you why she fell in love with our #terreauthentiqueencorreze.

## Quel est ton parcours Sabine ?

Je suis originaire de Normandie et je suis travailleuse sociale. J'ai toujours été proche de la nature et des animaux et c'est ce qui fait que j'ai créé ma ferme pédagogique il y a quelques années, pour partager ma passion des animaux avec les autres.

I'm from region called Normandie, and I'm a social worker. I've always been close to animals and nature in general. That's part of the reason I've crated my establishment, to share this passion with others.

## Pourquoi as-tu eu un coup de coeur pour notre territoire ?

Avant de tomber amoureuse du territoire, je suis tombée amoureuse de mon mari (rires). Il est agriculteur et je tiens désormais la ferme avec lui. C'est la raison qui a fait que je suis venue. Mais pour rien au monde je ne partirais d'ici. C'est une chance incroyable de pouvoir vivre au milieu d'espaces si grands, si préservés. De pouvoir sortir de chez soi et d'avoir accès à autant de bois, de lacs, de sentiers de randonnées ... Nous sommes vraiment chanceux !

Before falling in love with the territory, I fell in love with my husband (laughs). He is a farmer and we run the farm together. That's why I came here in the first place. But I wouldn't leave here for anything. It's an incredible opportunity to be able to live in the middle of such large, preserved spaces. To be able to leave your home and have access to so many woods, lakes, hiking trails... We are very lucky!

## Si tu devais résumer le territoire en 3 mots ?

Difficile de ne choisir que trois mots ... mais je dirais authentique, nature et patrimoine.

Difficult to choose only three words... but I will say authentic, nature and heritage.





# Choisir son lit

Hôtels, camping,  
cabanes perchées  
dans les bois, ...  
vous trouverez votre  
logement idéal en  
Ventadour-Egletons-  
Monédières.

CHOOSE YOUR ACCOMODATION.  
Hotel, campsite, hut perched in  
the trees ... you'll find your perfect  
accomodation.



*Scannez moi!*  
Scan me



# SUIVEZ-NOUS SUR



@ VENTADOUR EGLETONS MONÉDIÈRES TOURISME



@ TOURISME\_EGLETONS

**05 55 93 04 34**  
**WWW.TOURISME-EGLETONS.COM**

**VEM** VENTADOUR  
ÉGLETONS  
MONÉDIÈRES  
Office de Tourisme

  
Communauté de Communes  
Ventadour Egletons Monédières

**CORRÈZE**  
L'ENVIE D'AILLEURS

**VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE**

  
RÉGION  
Nouvelle-  
Aquitaine